

### 29日(土)

### 30日(日)

**ステージイベント**

午後2時～9時  
東口・西口ステージ  
オープニングセレモニー、  
小学生による吹奏楽演奏、  
歌謡ショーなど

午後2時15分～3時45分  
コース：NTT柏支店～南  
本町通り～本町通り～駅前  
通り～スカイプラザ裏～サ  
ンサン通り～寺嶋駐車場

午後3時半～5時  
コース：ミュージック&  
花自動車パレードと同じ

午後4時半～6時半  
西口駅前広場

午後6時～8時  
コース：二番街～  
駅前通り～鮎芳前

午後7時半～9時  
＝サンサン通り  
午後8時～9時  
＝西口駅前広場  
※自由に参加できます

**花自動車パレード**

午後2時～3時半  
コース：29日(土)と同じ

午後2時～9時  
東口・西口ステージ  
レイソルダンスサーズショー、  
太鼓の演奏、歌謡ショーなど

午後3時～4時半  
コース：29日(土)の  
ミュージック&花自  
動車パレードと同じ

午後4時～6時半  
コース：鮎芳前～駅前通  
り～スカイプラザ裏～サ  
ンサン通り～スカイプラ  
ザ裏～駅前通り～鮎芳前

午後6時～8時  
コース：29日(土)と同じ

午後7時半～9時  
＝サンサン通り  
午後8時～9時  
＝西口駅前広場  
※自由に参加できます

**柏おどりパレード**

午後3時半～5時  
コース：ミュージック&  
花自動車パレードと同じ

午後3時～4時半  
コース：29日(土)の  
ミュージック&花自  
動車パレードと同じ

**みこしパレード**

午後4時～6時半  
コース：鮎芳前～駅前通  
り～スカイプラザ裏～サ  
ンサン通り～スカイプラ  
ザ裏～駅前通り～鮎芳前

**柏ねぶたパレード**

午後6時～8時  
コース：西口駅前広場  
を中心に、柏南口商店  
会・西口本通り商店会  
・あさひ通り商店会・  
西口商店会を回ります

**輪おどり**

午後7時半～9時  
＝サンサン通り  
午後8時～9時  
＝西口駅前広場  
※自由に参加できます

問 柏まつり実行委員会 ☎62-3315

# 柏まつり

今年も夏の一大イベント「柏まつり」がやって来  
ます。すっかりおなじみになった「柏ねぶた」や花  
自動車のパレード、太鼓にみこしに柏おどり…。  
数々の催しが2000年の夏を華やかに盛り上げま  
す。7月29日(土)・30日(日)の二日間、柏駅の  
周辺は祭り一色。ほら、あなたの耳にも、そろそろ  
お囃子(はやし)の音が聞こえてきませんか。

7月  
29日(土)  
30日(日)

### その他のイベント

- お祭り広場**  
サンサン広場下  
ふるさと交流コーナー(午後2時～9時。青森県柏村・福島県只見町の特産品即売など)、リサイクルコーナー(午後2時～8時。捨てられた家具を再生したものを抽選でプレゼント)など
- 柏市工業祭**  
午後2時～7時半、柏翠駐車場(イトーヨーカドー裏)  
市内で生産された製品の展示販売、柏レイソル選手のサイン会、パラパラなど
- 柏レイソル後援会キャンペーン**  
午後1時～9時、サンサン広場  
柏レイソル選手のサイン会(30日)など

**交通規制図** 柏まつりの会場周辺では、2日間とも午後1時～10時に交通が規制されます。

※市営駐車場(柏セントラルプラザ内)は、両日とも利用できません

## オウム真理教対策を拡大

市では、オウム真理教(アレフに改称)対策として、既に「広報かしわ」でお知らせしたとおり、信者の転入・転居届の不受理などの措置を講じています。

6月27日には、柏市をはじめ東葛地域の6市2町で構成する「東葛地域オウム真理教対策会議」を松戸市役所で開催し、住民の安全と治安維持のため、協力と連携を図る旨の宣言文を採択するとともに、千葉県知事に対し、東葛地域からの信者の早期撤退対策に配慮するよう求める要望書を提出することを決めました。

また、6月30日には、地元町会・ふるさとづくり協議会等連合会・市議会・関係団体・市などで構成する「柏市オウム真理教連絡会議」を開催し、情報交換や今後の各組織の運営方針などを話し合いました。

さらに、オウム真理教代表が住民登録をした西原地区では、地域住民の皆さんが日々監視活動を行っています。7月1日からは、市職員も勤務終了後に毎晩交代で、現地での支援を行っています。

市民生活の安全と安心を守るため、今後ともオウム真理教の活動や拠点化の阻止に取り組んでいきます。

☎ 防災安全課 ☎67-1115

## 手賀沼花火大会

と き 8月5日(土)午後7時～8時半  
※荒天の場合には6日(日)、6日も荒天の場合は12日(土)に延期

ところ 柏ふるさと公園・北柏ふるさと公園※ほかに我孫子市と沼南町の会場もあります

※車でのお来場はご遠慮ください

商工課 ☎67-1141  
☎ 柏商工会議所 ☎62-3311

## \* 主な内容 \*

- 柏都市計画変更原案の説明会/市職員の募集 ... P2
- 薬局で介護相談/高額介護サービス費の貸し付け ... P3
- 特集「食中毒&夏バテ予防のポイント」 ... P4～5
- 情報館(講座・講演、こどもの広場ほか) ... P6～7
- 人・街・緑(フォトニュース)/芹沢銈介の世界/おとなりさん ... P8



# 地域のかたと行政を橋渡し

## 身近な薬局で在宅介護相談

今年4月に介護保険制度が導入されてから三カ月がたちました。しかし、介護保険のしくみやサービスの内容、最寄りの在宅介護支援センター

の場所などの情報が不足して、導入されてから三カ月がたち、不安な思いを抱いているかたもいるのではないのでしょうか。

そこで、市では今月から、在宅介護相談薬局の事業を始めました。市内の薬局の



在宅介護相談薬局  
柏市



協力員があなたの相談にお応えします

薬剤師六十人が、薬剤師としての専門的な知識と、日ごろ、地域のかたのかけつけ薬局として親しまれている経験を生かし、介護の相談協力員として、皆さんの介護に関する相談に応じます。

相談協力員は、寝たきりなど、介護が必要なかたを抱える家族から、介護保険のサービス内容や、申請する書類の書き方、介護用品などの相談を受けると、市内に七カ所ある在宅介護支援センターや市の窓口へ取り次ぎます。

また、介護保険の内容に限らず、市で行っているさまざまな福祉サービスについても紹介します。

## 清掃工場の負担を軽く



水切りと雑紙の分別徹底を

増え続けるごみにより、清掃工場には大きな負担がかかっています。ごみを出す前に、ちよつと手間をかけるだけでも、ごみの量は減らせます。

昨年、収集車一台分の可燃ごみをいったん外に出して、もう一度積み直すという実験を行ったところ、このように水切りだけで四十キログラム

増え続けるごみにより、清掃工場には大きな負担がかかっています。ごみを出す前に、ちよつと手間をかけるだけでも、ごみの量は減らせます。

昨年、収集車一台分の可燃ごみをいったん外に出して、もう一度積み直すという実験を行ったところ、このように水切りだけで四十キログラム

## 地域福祉に一役

柏市薬剤師会会長  
大塚 裕弘さん



行政と地域のかたとの橋渡しができるれば、柏市薬剤師会で「在宅介護相談薬局事業」に協力することになりました。

相談協力員として、スムーズに対応ができるよう、介護保険制度や介護用品の知識などの研修会を開き、勉強もしました。

薬局にいる薬剤師は、薬を調合するだけでなく、地域のかたの身近な相談相手という顔も持っています。

この度、相談などの日ごろ行っていることを、より積極的に取り組むことで、なり、どうしてよいか困っているかた、その他、相談があるかたは、お近くの薬局まで

介護に限らず、福祉・医療に関する身の回りの相談でも結構です。気軽に足を運んでください。信頼されるかたのかけつけ薬局として、地域のかたのお役に立てればうれいしですね。

## 難病のかたをお手伝い ホームヘルパーを派遣

在宅で療養が可能な程度に病状が安定していると医師によって判断された

・介護保険法や身体障害者福祉法などによるサービスの対象とならない

内容 食事・排せつ・衣類の着脱・入浴の介助等

利用時間 午前9時～午後5時(土曜・日曜日、祝日、年末年始を除く)

費用 所得により異なります(一時間当たり九百五十円が上限)

申し込み 障害福祉課(市役所第一庁舎 階)へ直接

その他 対象となる疾患など、詳しくはお問い合わせください。

障害福祉課 ☎67-1113

## 資金面で介護をサポート

### 高額介護サービス費等の貸し付け

予想以上に介護費用がかかっても慌てないように、市では高額介護サービス費等を無利子で貸し付けています。

介護保険制度では、所得に応じて、利用者負担上限額(別表1参照)が設定されています。施設に入所したり、居宅で訪問介護を受けるなどの介護保険サービスを利用したとき、上限額を超えた分は高額介護サービス費として介護保険から支給されます。

しかし、利用者は、一時的に利用者負担額の全額(かかった費用の一部)を事業者に支払わなければならない。また、手すりの設置などの住宅の改修費や福祉用具の購入費等については、介護保険から支給を受けるまでの間、全額を立て替えていただく必要があります。

そこで市では、介護保険か

また、包装紙・空き箱・レシートなどの雑紙を資源として出していたら、さらに燃やすごみの量を減らすことができます。

現在、船戸清掃工場では、ダイオキシン恒久対策工事をを行っています。この期間は松戸市や我孫子市など、近隣の清掃工場に家庭から出る可燃ごみの処理をお願いしています。

今年の2月から5月までの期間に、近隣の清掃工場においていたごみの分別を徹底していただくことにより、近隣の清掃工場にお願いするごみの量を減らすことができます。

市民一人ひとりが、水切りと雑紙の分別をさらに徹底していただくことにより、近隣の清掃工場にお願いするごみの量を減らすことができます。

また、手すりの設置などの住宅の改修費や福祉用具の購入費等については、介護保険から支給を受けるまでの間、全額を立て替えていただく必要があります。

そこで市では、介護保険か

■表1 利用者負担額の上限額

区分	月額
低所得者以外	37,200円
市民税世帯非課税等	24,600円
市民税世帯非課税で 老齢福祉年金受給者	15,000円

■表2 貸付限度額

種類	貸付限度額
高額介護サービス費	介護保険による 支給予定額
福祉用具購入費	
住宅改修費	介護保険による 支給予定額の 8割
短期入所への振り替え	

聴覚障害のかたとコミュニケーション

## 要約筆記者養成講習会

～基礎講座～

と き 9月4日～12月25日の毎週月曜日(10月2日・9日・30日、11月27日、12月11日を除く)と10月31日(火)・12月14日(木)の午後1時半～3時半、10月4日(水)・11月27日(月)の午前9時半～11時半(計16回)

と ころ 教育福祉会館

対 象 市内在住・在勤のかた、30人

内 容 筆談やOHPなどで、話し手の意図を聴覚障害者に伝える技術を学びます

費 用 無料

申 込 往復はがきに「要約筆記者養成講習会希望」と明記し、住所・氏名(ふりがな)・年齢・性別・職業・電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277-8505 柏市役所障害福祉課へ、7月31日(月)までに郵送で(必着) ※応募は1人1通。応募者多数の場合は抽選

障害福祉課 ☎67-1136

8月9日(水) 親子施設見学会

と き 8月9日(水)午前9時～午後4時

コ ース 柏市役所～柏の葉公園総合競技場～東葛テクノプラザ～あけぼの山農業公園～船戸清掃工場～手賀沼船上見学～柏市役所

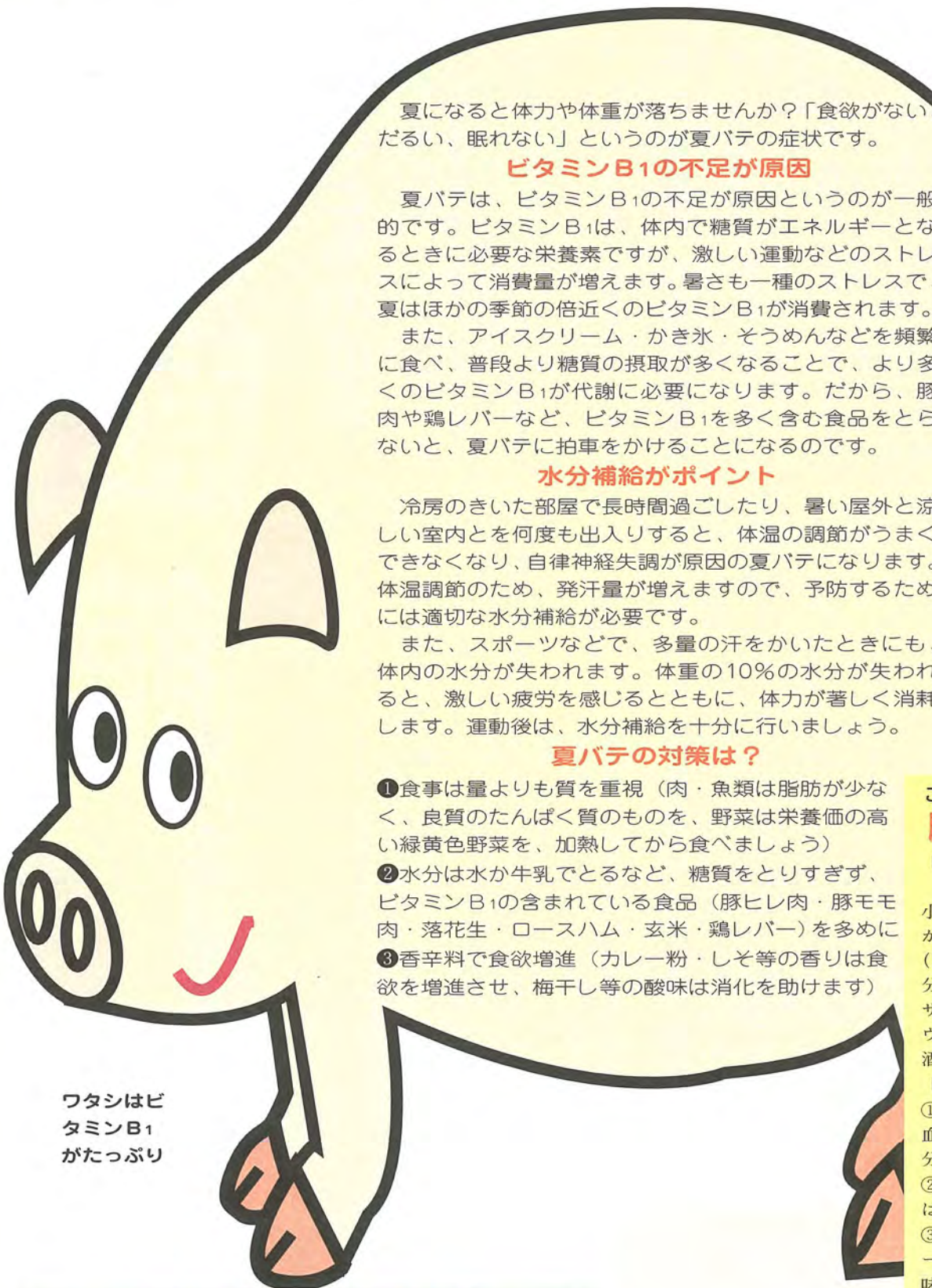
対 象 市内在住の小学3年～6年生と保護者、10組

費 用 1人1,000円(昼食代)

申 込 みがきに「夏休み親子施設見学会希望」と明記し、住所、親子の氏名・年齢、電話番号を書いて、〒277-8505 柏市役所広報広聴課へ、7月25日(火)までに郵送で(必着) ※応募者多数の場合は抽選

レイ君にも会えるよ!

広報広聴課 ☎67-1119



ワタンはビタミンB1がたっぷり

夏になると体力や体重が落ちませんか?「食欲がない、だるい、眠れない」というのが夏バテの症状です。

ビタミンB1の不足が原因

夏バテは、ビタミンB1の不足が原因というのが一般的です。ビタミンB1は、体内で糖質がエネルギーとなるときに必要な栄養素ですが、激しい運動などのストレスによって消費量が増えます。暑さも一種のストレスで、夏はほかの季節の倍近くのビタミンB1が消費されます。

また、アイスクリーム・かき氷・そうめんなどを頻繁に食べ、普段より糖質の摂取が多くなることで、より多くのビタミンB1が代謝に必要になります。だから、豚肉や鶏レバーなど、ビタミンB1を多く含む食品をとらないと、夏バテに拍車をかけることになるのです。

水分補給がポイント

冷房のきいた部屋で長時間過ごしたり、暑い屋外と涼しい室内とを何度も出入りすると、体温の調節がうまくできなくなり、自律神経失調が原因の夏バテになります。体温調節のため、発汗量が増えますので、予防するためには適切な水分補給が必要です。

また、スポーツなどで、多量の汗をかいたときにも、体内の水分が失われます。体重の10%の水分が失われると、激しい疲労を感じるとともに、体力が著しく消耗します。運動後は、水分補給を十分にいきましょう。

夏バテの対策は?

- 1.食事は量よりも質を重視(肉・魚類は脂肪が少なく、良質のたんぱく質のものを、野菜は栄養価の高い緑黄色野菜を、加熱してから食べよう)
2.水分は水か牛乳でとるなど、糖質をとりすぎず、ビタミンB1の含まれている食品(豚ヒレ肉・豚モモ肉・落花生・ロースハム・玄米・鶏レバー)を多めに
3.香辛料で食欲増進(カレー粉・しそ等の香りは食欲を増進させ、梅干し等の酸味は消化を助けます)

夏バテをやっつけよう!

夏を元気に 乗り切ろう!

健康特集

食中毒&夏バテ予防のポイント

もうすぐ夏休み。海へ、山へ、そして海外と、計画を練っているご家庭も多いことでしょう。でも、体調を崩してしまったり、楽しさも半減です。暑くて食欲がないからといって、アイスクリームやかき氷ばかり食べていると、夏バテしてしまいます。また、この時期は、1年で最も食中毒の多い季節です。夏バテと食中毒を防いで、楽しい夏休みを過ごしましょう。

食中毒については保健福祉課 ☎67-1131
夏バテについては健康推進課 ☎64-3333

これで夏バテ解消!

豚レバーと赤ピーマンの辛みそ炒め

【材料(4人分)】

豚レバー(400g)、A[しょうゆ(大さじ1と小さじ1)、酒(小さじ2)、しょうが汁(小さじ1)]、かたくり粉(大さじ1と小さじ1)、にんにくの芽(160g)、赤ピーマン(120g)、ねぎの千切り(3分の1本分)、しょうがの千切り(2分の1かけ分)、サラダ油(小さじ2)、ごま油(小さじ2)、B[トウバンジャン(小さじ1)、しょうゆ(大さじ1)、酒(大さじ1と小さじ1)]

【作り方】

- 1.レバーを7~8mm幅に切り、冷水か牛乳に浸して血抜きをする。汁気をふき取り、Aをからめて5分ほど置き、かたくり粉を混ぜる。
2.にんにくの芽を4cmの長さに切り、赤ピーマンは細長く乱切りにする。
3.フライパンに、サラダ油とごま油を熱し、レバーとねぎとしょうがを炒め、火が通ったらBで調味する。最後に②を加え、炒め合わせる(トウバンジャンは好みで加減する)。

健康づくりをバックアップ

「健康第一」という言葉があるように、健康はかけがえのないものです。「健康であることのありがたさは、病気になるまで初めてわかる」と言いますが、それでは遅すぎることあります。健康で、長生きをするためには、夏場だけでなく、日ごろから健康管理に配慮した生活を送ることが大切です。

市では、基本健康診査、各種がん検診等のほかに、糖尿病・骨粗しょう症・高血圧等の予防教室、ウォーキング講座、食事学講座などを開き、市民の皆さんの健康づくりのお手伝いをしています。また、医師による健康なんでも相談、栄養士による個別栄養(食事)相談などを行い、皆さんの健康づくりに対して、専門的な観点からアドバイスをしています。申し込み方法など、それぞれ詳しくは、健康推進課へお問い合わせください。

健康ブームと言われ、体に良い食品がもてはやされる一方で、急激なダイエット、朝食抜きの食生活などといった、現代人の不健康な生活は多く見受けられます。日々忙しくて、健康管理まで手が回らないという方も多くみられるかもしれませんが、忙しいからこそ「自分の体は自分で守る」ことが大切になります。健診から講座まで、市で行っているサービスを上手に使用して、健康的な暮らしに心がけましょう。

1.買い物をするとき

- 肉・魚・野菜などは、新鮮な物を買う。消費期限(別掲参照)などの表示の確認を
○肉や魚などは、ビニール袋などにそれぞれ分けて入れ、肉汁等を漏らさない
○冷蔵や冷凍などの温度管理が必要な食品の購入は、買い物の最後にし、買った後できるだけ早く帰宅する

《消費期限と賞味期限》

消費期限は食品をおいしく安心して食べられると製造者が認める保証期間のこと。品質が急速に変化しやすく、製造後、速やかに消費すべき食品が対象で、開封されていない状態で、定められた方法で保存されていることが前提。賞味期限・品質保持期限は、品質の変化が比較的緩やかな食品が対象で、期限を過ぎても食べられますが、早めに消費した方がよいでしょう。

2.食品を保存するとき

- 冷蔵や冷凍が必要な食品は、持ち帰ったら、すぐに冷蔵庫・冷凍庫に入れる(詰め過ぎず、7割程度に)
○冷蔵庫は10℃以下、冷凍庫は-15℃以下が庫内温度の目安
○肉汁が他の食品にかからないように、食品ごとに別の容器で保存
○肉・魚・卵などを扱うときは、その前後に手洗いを
○流し台の下に食品を保存するときには、水漏れなどに注意を。床には直接置かない



3.調理の下準備のとき

- 作業に入る前や肉・魚・卵を扱った後は、必ず手洗いを
○キッチンにごみがあったら捨て、タオルやふきんは乾いた清潔なものを
○肉や魚等の汁が、サラダなど生で食べる食品にかからないようにする
○生の肉や魚を切った後の包丁やまな板で、ほかの食品を調理しない(一度熱湯で洗う)。できれば食品ごとに用意する
○ラップしてある野菜やカット野菜も、流水でよく洗う
○食品の解凍は、冷蔵庫の中や電子レンジで。室温で解凍しない
○料理に使う分だけ解凍し、すぐに使う。冷凍・解凍を繰り返さない
○包丁・まな板・ふきんなどは、使った後すぐに洗剤と流水でよく洗う(漂白剤に一晩つけたり、熱湯をかけたり、煮沸すれば消毒効果がある)



4.調理をするとき

- 加熱して調理する食品は、十分に加熱を(中心部の温度が75℃で1分以上)
○調理を中断するときは、そのまま室内に放置せずに、必ず冷蔵庫に入れる
○電子レンジを使うときは、レンジ用の容器を使う。熱が伝わりにくい物は時々かき混ぜる

5.食事をするとき

- 食事の前には手洗いを
○清潔な手で、清潔な器具を使い、清潔な食器に盛り付ける
○温かい料理は65℃以上、冷やして食べる料理は10℃以下が目安
○調理前や調理後の食品は、室内に長く放置しない(0157は室温でも15~20分で2倍に増える)



6.食品が残ったとき

- 保存は、清潔な器具や食器で
○残った食品は、早く冷えるように、浅い容器に小分けして保存を
○温め直すときも75℃以上を目安に十分に加熱を。みそ汁やスープなどは、沸騰するまで加熱を
○時間が経ちすぎていたり、ちょっとでも怪しいと思ったら、思い切って捨てる



食中毒って何?

食中毒は、全国で毎年3,000件も起こっていて、そのうち9割が腸管出血性大腸菌O(オー)157に代表される細菌性のものです。特に、卵などに含まれるサルモネラ菌、魚介類に含まれる腸炎ビブリオの2つが多く、合わせて全体の6割以上になります。食中毒は1年中発生するものですが、特に夏は細菌が繁殖しやすく、7月~9月がピークとなりますので、注意が必要です。



食中毒は、食物に付着した後、その中で大量に増殖した細菌を人間が食べることによって発生します。悪くなりかけた食べ物を口の中に入れていたことが原因であると考えがちですが、実際は腐り始めている食品にも細菌が繁殖していることがあります。

食品のほとんどは複雑な流通経路を経て消費者に届くため、どこで細菌に汚染されるかわかりません。味やにおいなどで判別できませんので、食材を買うところから料理を作って食べる段階まで注意しなければなりません。

食中毒を防ぐためには、「菌を「付けない」「増やさない」「殺す」ことが大原則です。各段階での予防のポイント(別掲)を参考に、皆さんの家庭でも実践してみてください。



- 1.水分を十分に補給して脱水症状を防ぐ(常温に近いお茶や麦茶)
2.安静にする
3.消化しやすい食事をとる

食中毒の代表的な症状として、腹痛や下痢、吐き気、おう吐、発熱があります。症状が軽い場合は、風邪の症状と似ているため、対応が遅れることがありますので、注意してください。また、初期症状は軽くても、突然悪化することがあります。早めに医師の診察を受けるなど、対処することが大切です。

こんな症状があったら要注意

- 1.吐き気・おう吐=幼児で、おう吐の回数が多く、強い腹痛と発熱を伴った場合は注意
2.腹痛=食後にお腹が痛くなり、排便があった場合、便に異常がないかを確認すること
3.発熱=食後に発熱とともに、腹痛・下痢・吐き気などを伴う場合は、食中毒の疑いがあります
4.下痢=腸管が細菌感染している疑いがあります。粘液・血液が含まれているときは要注意です

病院へ行けないときの応急処置

- 1.水分を十分に補給して脱水症状を防ぐ(常温に近いお茶や麦茶)
2.安静にする
3.消化しやすい食事をとる

食中毒になったら

# 情報報

# 館

## INFORMATION

※見出しが色刷りのものは市からのお知らせです

### いづれもの広場

※①・②の会場と問い合わせは、酒井根近隣センター ☎65-2400

#### ①夏休み子ども映画会

とき 7月28日(金) 午後1時半～3時半  
対象 幼児(保護者同伴)  
内容 アニメ「バグズライ」ほか  
費用 無料  
申し込み 当日、会場へ直

接 園図書館新寛分館 ☎45-690

②夏休み子どもクッキング教室

とき 8月3日(木) 午前9時半～午後0時半  
対象 小学三年～六年生、先着二十人  
内容 マフィンとフルーツゼリーを作ります  
費用 四百五十円(材料費)  
申し込み 7月18日(火) 午後2時から、酒井根近隣センターへ費用を添えて

ちいさいちいさいなおはなしかい「夏休みおたのしみ特集」

とき 7月26日(水) 午後3時～3時45分

夏休み子ども映画会

とき 7月28日(金) 午前10時～正午

夏休み子ども映画会

とき 7月28日(金) 午前10時～正午

とき 7月28日(金) 午前10時～正午

とき 7月28日(金) 午前10時～正午

内容 アニメ「こんぎつねのおくりもの」ほか  
費用 無料  
申し込み 7月17日(月) 午前9時から、田中近隣センターへ電話か直接  
園田中近隣センター ☎33-1000

わんぱく料理教室

とき 8月7日(月)・23日(水) 午前10時～午後1時  
内容 健康推進課 ☎64-3333

夏休み親子なんでも体験教室

とき 8月19日(土)・20日(日) へ泊り  
対象 さわやかちば県民プラザ  
対象 県内在住・在勤の保護者と小学校高学年の子、十人  
費用 五千九百十円(宿泊費 ※食費は実費)  
申し込み はがきに「夏休み親子なんでも体験教室希望」と明記し、住所・親の氏名・電話番号を書いて、〒277-277-0882 柏の葉四丁目二一-さわやかちば県民プラザ内 千葉真女性センターへ、7月30日(日) までに郵送(必着) か電話で※応募者多数の場合は抽選  
園千葉真女性センター ☎40-8602

夏休み親子見学会

とき 8月24日(木) 午後4時～午後6時  
対象 小学五年～六年生、先着二十四人  
園芝浦工業大学柏中校事務室 ☎74-3100

ロボットセミナー

とき 8月24日(木) 午後4時～午後6時  
対象 小学五年～六年生、先着二十四人  
園芝浦工業大学柏中校事務室 ☎74-3100

講演会「二ニュルンベルク裁判」

講演会「医学と戦争」

講演会「私が参加した八路軍」

講演会「二ニュルンベルク裁判」

講演会「医学と戦争」

講演会「私が参加した八路軍」

講演会「二ニュルンベルク裁判」

### 豊四季台婦人児童センターの催し

とき	対象	内容	費用	申し込み
7月27日(木)午後2時～4時・28日(金)午前10時～正午	—	おばけ屋敷・出店など	無料	当日、会場へ直接
8月1日(火) 午前10時～正午	小学生、先着20人	—	無料	7月22日(土) 午前10時から、電話で
8月2日(水) 午前10時半～11時半	幼児～小学生、先着30人(幼児は保護者同伴)	—	無料	7月16日(日) 午前10時から、電話で
8月3日(木) 午後1時半～4時半	小学生、先着20人	木を使ってイスを作ります	200円	7月22日(土) 午前10時から、費用を添えて
8月9日(水) 午前10時～正午	小学生、先着25人	好きな絵柄でデコパージュのマグネットを作ります	100円	7月26日(水) 午前10時から、費用を添えて

※会場と申し込みは、豊四季台婦人児童センター。車での来場はご遠慮を

### 永楽台児童センターの催し

とき	対象	内容	費用	申し込み
7月18日(火) 午後3時半～4時20分	幼児～小学生、先着200人	「こそだてゆうれい」ほか	無料	当日、会場へ直接
7月26日(水)・27日(木) 午前10時～正午	小学4年生以上、先着20人	ラケットの握り方やボールの打ち方など、基本を学びます	無料	7月16日(日) 午前11時から 電話で
7月28日(金) 午後1時～3時	市民のかた、先着80人(幼児は保護者同伴)	おばけ屋敷を体験します	無料	7月28日(金) 午前9時半から
8月5日(土) 午前10時～正午	小学生、先着30人	身近な昆虫を採集して、観察したり、標本にしたりします	無料	7月16日(日) 午後3時から 電話か直接
7月25日(火) 午後1時～4時	小学生以上、先着40人	フェイスペインティング・水遊びなど	100円	7月15日(土) 午後3時から
7月28日(金) 午後1時～4時	小学4年生～中学生、先着20人	紙ひもでかごを編みます	100円	7月16日(日) 午後2時半から
7月26日(水) 午前10時～午後1時	小学4年生以上、先着18人	シュウマイ・デザートケーキ・ご飯・かき玉汁を作ります	400円	7月16日(日) 午後2時から 費用を添えて
7月27日(木) 午前10時～午後1時	小学4年生以上、先着18人	—	—	—

※会場と申し込みは、永楽台児童センター。車での来場はご遠慮を

## 伝言板

### イベント

全日本写真連盟柏支部創立五周年記念写真展 7/18(土) 9時～18時(18日は正午から)、県民プラザ。無料。伊藤 ☎44-05803

柏市音楽家協会マラソンコンサートII 7/20の16時～20時、アミューゼ柏。大人 千円(中高生千五百円・子ども千円)。大杉 ☎34-58874

夏休み子ども手品講習 8/5・11・19・26の10時～12時、藤心近所。小学生二十人。無料(用具希望者は五百円)。長谷川 ☎72-0013

講演会「医学と戦争」7/31部隊「私が参加した八路軍」7/22の13時10分～17時、教福。梅 ☎73-0284

大堀川の生物調査の集い 7/23の9時半～11時半、大堀川の北柏橋。無料。最上 ☎64-4827

講演会「二ニュルンベルク裁判」7/23の13時10分～17時、教福。無料。梅 ☎73-0284

大堀川の生物調査の集い 7/23の9時半～11時半、大堀川の北柏橋。無料。最上 ☎64-4827

講演会「二ニュルンベルク裁判」7/23の13時10分～17時、教福。無料。梅 ☎73-0284

大堀川の生物調査の集い 7/23の9時半～11時半、大堀川の北柏橋。無料。最上 ☎64-4827

講演会「二ニュルンベルク裁判」7/23の13時10分～17時、教福。無料。梅 ☎73-0284

大堀川の生物調査の集い 7/23の9時半～11時半、大堀川の北柏橋。無料。最上 ☎64-4827

講演会「二ニュルンベルク裁判」7/23の13時10分～17時、教福。無料。梅 ☎73-0284

大堀川の生物調査の集い 7/23の9時半～11時半、大堀川の北柏橋。無料。最上 ☎64-4827

講演会「二ニュルンベルク裁判」7/23の13時10分～17時、教福。無料。梅 ☎73-0284

大堀川の生物調査の集い 7/23の9時半～11時半、大堀川の北柏橋。無料。最上 ☎64-4827

講演会「二ニュルンベルク裁判」7/23の13時10分～17時、教福。無料。梅 ☎73-0284

大堀川の生物調査の集い 7/23の9時半～11時半、大堀川の北柏橋。無料。最上 ☎64-4827

講演会「二ニュルンベルク裁判」7/23の13時10分～17時、教福。無料。梅 ☎73-0284

大堀川の生物調査の集い 7/23の9時半～11時半、大堀川の北柏橋。無料。最上 ☎64-4827

講演会「二ニュルンベルク裁判」7/23の13時10分～17時、教福。無料。梅 ☎73-0284

大堀川の生物調査の集い 7/23の9時半～11時半、大堀川の北柏橋。無料。最上 ☎64-4827

講演会「二ニュルンベルク裁判」7/23の13時10分～17時、教福。無料。梅 ☎73-0284

### 女声コーラス「こだま」

毎水9時、教福。初心者歓迎。二千五百円。石川 ☎73-9609

柏市ストレッチ体操 毎水19時、市民体育館。千円。伊藤 ☎44-05803

光ヶ丘水鏡短歌会 毎月6日13時、光ヶ丘近所。千円。吉田 ☎72-9124

健康体操と太極拳 毎水11時10分、松葉近所。千円。松本 ☎33-8434

育見サークル「ぎつぎつざうるす」第一・三(水)11時、増尾近所。一歳ぐらいの未就学児と保護者。千五百円。永井 ☎75-5145

マツバダンス同好会金曜クラス 毎水19時、松葉近所。多少経験のある男性歓迎。千円、二千円。立川 ☎33-2752

マツバダンス同好会日曜クラス 毎日13時、布施近所。初級の女性歓迎。千円、二千円。大久保 ☎31-1889

藤心マジッククラブ 第二・四(土)10時、藤心近所。見学歓迎。千円、千円。長谷川 ☎72-0013

ひまわりヨーガクラブ 毎水(木)9時45分、市民体育館柔道場。千五百円、千五百円。小川 ☎66-0808

ペン習字「若竹会」第二・四(土)10時、アミューゼ柏。初心者歓迎。千五百円、千円。今井 ☎64-4378

社交ダンス「オーロラダンスサークル」月四回(水)19時半、永楽台近所。千円。井出口 ☎46-6903

まっぴげ体操サークル 毎水9時、松葉近所。千五百円、千円。山本 ☎33-6947

中国語「湯漢語会」 毎金14時、寺嶋文化会館。一度中断して再開したいかた。千円。磯崎 ☎54-9471

中国語「湯漢語会」 毎金14時、寺嶋文化会館。一度中断して再開したいかた。千円。磯崎 ☎54-9471

中国語「湯漢語会」 毎金14時、寺嶋文化会館。一度中断して再開したいかた。千円。磯崎 ☎54-9471

中国語「湯漢語会」 毎金14時、寺嶋文化会館。一度中断して再開したいかた。千円。磯崎 ☎54-9471

中国語「湯漢語会」 毎金14時、寺嶋文化会館。一度中断して再開したいかた。千円。磯崎 ☎54-9471

中国語「湯漢語会」 毎金14時、寺嶋文化会館。一度中断して再開したいかた。千円。磯崎 ☎54-9471

中国語「湯漢語会」 毎金14時、寺嶋文化会館。一度中断して再開したいかた。千円。磯崎 ☎54-9471

中国語「湯漢語会」 毎金14時、寺嶋文化会館。一度中断して再開したいかた。千円。磯崎 ☎54-9471

中国語「湯漢語会」 毎金14時、寺嶋文化会館。一度中断して再開したいかた。千円。磯崎 ☎54-9471

中国語「湯漢語会」 毎金14時、寺嶋文化会館。一度中断して再開したいかた。千円。磯崎 ☎54-9471

夏休み子ども映画会

とき 7月25日(火) 午前10時〜正午と午後1時半〜3時半(二回上映)

ところ 南部近隣センター  
対象 幼児〜小学生、各回先着百人

内容 アニメ「アラビアン

ナイト シンドバッドの冒険「よつちゃんの不思議なクレヨン」ほか

費用 無料  
用意する物 上履き

申し込み 当日、会場へ直

接 間南部近隣センター ☎73-1000

講座・講演

マタニティクッキング

グ教室

とき 8月4日(金) 午前10時半〜午後1時

ところ 保健勤労会館(保健センター)

対象 妊婦とその家族  
内容 家族の健康づくりを目的とした調理実習

費用 六百元

申し込み 健康推進課へ電話 ☎64-3333

健康推進課 ☎64-3333

再就職のための高齢者パソコン初級講習会

とき 8月17日(木)〜30日(水) 午前9時〜午後4時(土曜・日曜を除く、計十回)

ところ 富士コンピュータ専門学校(松戸市)  
対象 市内在住で、六十〜六十五歳のかた、二十人

内容 ワードとエクセル

国民健康保険料第二期  
固定資産税・都市計画税第二期

納期限は7月31日(月)

※口座振替のかたは預貯金残高にご注意ください  
国民健康保険料は保険課 ☎67-11129  
固定資産税・都市計画税は収納課 ☎67-11222

ビジネスパソコン講座(後期)

とき 9月中旬

ところ 柏工業専門学校

申し込み 往復はがきに「パソコン教室希望」と明記し、希望コース・住所・氏名・年齢・電話番号・勤務先名・勤務先の電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277-8505 柏市役所商工課へ、7月31日(月)までに郵送(必着) ※応募者多数の場合は抽選

費用 千円程度(教材費)

申し込み 往復はがきに「パソコン初級講習会希望」と明記し、住所・氏名・生年月日・電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277-0055 柏市五三三三 柏市シルバー人材センターへ、7月25日(火)までに郵送(当日消印有効) ※応募者多数の場合は抽選

間柏市シルバー人材センター ☎66-6681

エコバックを販売

市では、オリジナルの買い物袋を作り、レジ袋の削減キャンペーンを行っています。今年もキャンバス地とナイロン地の二種類の買い物袋を作りました。7月17日(月)からクリーン推進課(市役所第一庁舎四階)で一枚三百円(税込み)で販売していますので、ご利用ください。また、環境フェスタなどのイベント会場でも販売する予定です。

お知らせ

草刈り機を無料貸し出し

空き地の雑草が伸び始める季節になりました。空き地の所有者のかたは、周辺に迷惑をかけないよう、雑草を早めに刈り取ってください。市では、草刈り機を無料(燃料費は利用者が負担)で貸し出しています。また、業者のあっせんも行っていますので、ご利用ください。

環境サービス事務所 ☎31-5509

タンゴ・コンサートの公演日時が変更

エンリケ・クッティーニ楽団アルゼンチンタンゴ・コンサートの公演日時が、「10月8日(日) 午後3時開演」から「10月29日(日) 午後5時開演」に変更になりました。

間文化課 ☎67-1494

平成12年度就学義務猶予免除者の中学校卒業程度認定試験

受験資格 ①平成13年3月31日までに満十五歳以上になる、就学義務猶予免除者か就学義務猶予免除者だったかた ②就学させる義務の猶予か免除を受けることができる事由に相当する事由があったと文部大臣が認められたかた ③平成13年3月31日までに満十六歳以上になるかた ④平成13年3月31日までに満十五歳以上になる、日本国籍を有しないかた

受付期間 8月1日(火)〜31日(木)

間千葉県教育庁指導課 ☎043-2223-4058

求人

臨時保健婦(土)

対象 保健婦(土)の資格を持つ六十歳くらいまでのかた、二人

勤務時間 月曜〜金曜日午前9時〜午後5時

勤務場所 健康管理センター

勤務内容 母子保健や成人保健に関すること

賃金(時給) 千三百五十円 ※交通費は別途支給

申し込み 電話連絡の上、写真をはった履歴書・資格証明書等の写しを持って、健康推進課へ直接

間一ツ木園 ☎31-7032

知的障害者通所更生施設の臨時職員

対象 健康なかた、一人

勤務時間 月曜〜金曜日午前8時半〜午後5時

勤務場所 知的障害者通所更生施設「一ツ木園」(布施)

勤務内容 園生の生活指導など

雇用期間 来年3月31日まで  
賃金(時給) 八百五十円 ※交通費は別途支給  
申し込み 一ツ木園へ直接  
間一ツ木園 ☎31-7032

催し

南柏まつり

とき 7月19日(水) 午後6時〜9時(雨天中止)・20日(木) 午前10時半〜午後9時

ところ JR南柏駅前西口広場

内容 綱引き大会・南柏ウルトライズ大会・市立柏高校吹奏楽部の演奏など

間南柏まつり実行委員会 ☎45-1005

楽しい実用書とかなべん習字

第二・四(土)10時、松葉近七。初心者歓迎 ☎千五百円、①千五百円、松葉 ☎33-7823(夜間)

リズムストレッチサークル 毎(火)15時、市民体育館。見学・体験可。☎千円、①千円、山口 ☎34-2051(18時以降)

名刺会 第四(日)、関東の古寺巡り、神仏や仏画・彫刻などの鑑賞。一千元(拝仏料・昼食代を含む)。阿部 ☎64-7607

油絵「ひまわり会」第一・三(月)13時、教福。初心者歓迎。☎千円、①千円。渡辺 ☎64-2160

詩吟同好会 月三回(金)18時、アミューゼ柏。☎千円。染谷 ☎63-3931

幼ち園児英語「キザラス」 毎(水)12時、松葉近七。三歳以上。☎千三百円。時田 ☎33-6490

バドミントン「ラリー」 毎(水)11時、北部近七。初心者歓迎。☎千円。☎千円。塚本 ☎31-1265

房総太巻ずし研究会 月一回(木)10時、アミューゼ柏。☎千円、①千円。畔上 ☎73-2476

光ヶ丘園書の会 毎(土)・日・祝・12/29〜1/4の13時、光ヶ丘団地集会所。初心者・女性歓迎。☎千円、①二千円。鈴木 ☎72-8158

バドミントン「三小クラブ」 毎(日)10時、柏三小体育館。☎千円、会費千円(三ヵ月)。佐藤 ☎66-0664

カラオケくらぶ 第二・四(木)13時、南部近七。☎八百円、①七百元。高浜 ☎72-856

ボーイスカウト柏二団 月一回(日)10時、柏ふるさと公園ほか。幼稚園年長児以上。☎二千円。北村 ☎33-5058

軟式野球クラブ 毎(日)14時45分、松葉町グラウンドほか。☎千円。萩原 ☎32-4385

TIMEを読む会 月一回(土)12時半、アミューゼ柏。記事英語でディスカッション。無料。大石 ☎32-3534

大人のピアノサークル 月一回(土)10時、西原近七。☎三千円。松岡 ☎69-1905

◎日時・場所は予定です。必ず確認の上、お出かけください

犬・猫差し上げます

犬 生後一カ月の雑種、雄一匹。茶色。川岸 ☎32-2519

## 暑い日差しも大歓迎 市民プールがオープン



梅雨の中休みとなった7月2日、市内四カ所でプール開きが行われ、この日を心待ちにしていた親子などがぎわいました。スライダーやプールサイドがきれいになった南部市民プールでは、ちびっこたちが、日差しが照りつけるのももともとせず、水しぶきの中で歓声を上げながら夏の訪れを歓迎していました。なお、問い合わせは東部プール ☎67-8024、西部プール ☎44-5759、南部プール ☎75-7201、北部プール ☎31-0050へ。

## 芥沢銚介の世界 50



御滝図のれん (1962年)

### 「芥沢銚介のれん展」

9月17日(日)までの午前9時半～午後5時  
(休館日は毎週月曜日、年末年始。月曜日が祝日の場合は、その翌日)

市立砂川美術工芸館 柏市柏260 ☎64-6413



人・街・緑

柏市の木：カシワ 鳥：オナガ 花：シバザクラ/カタクリ

## 柏の横綱、国技館へ わんぱく相撲で柏が二連覇

野田市総合公園で6月25日に行われたわんぱく相撲千葉ブロック大会で、柏チームが昨年に続いて優勝しました。柏チームとして闘ったのは、5月に柏場所で学年優勝した木野裕麻さん(柏四小)、洪和馬さん(柏一小)、薮崎新多朗さん(柏八小)の3人。県内の各ブロックを勝ち抜いてきた10チームに見事全勝し、30日に両国国技館で行われる全国大会の切符を手に入れました。



地井さんの代表作「月光富士」



「この人は火星人か何かではな  
いだろうか、一体、同じ民族なん  
だろうか」—— 独特の画風で世界  
にその名を知らしめた木版画家・  
棟方志功に、地井さんが初めて会  
ったときの率直な感想である。  
見るものすべてに興味を持ち、  
生活の中で起きることすべてに感  
激する棟方志功。地井さんは、彼  
に出会ったことで人生が百八十度  
転換した。

大学を出て、エンジニアとして  
造船会社に就職。高度成長期で急  
成長する業界の中心にいたながら、  
「技術がすべてという風潮に何か  
物足りなさを感じていた」と言う。  
棟方志功には、高校時代、縁が  
あって父と会いに行った。以来、  
就職後も、暇を見ては志功のアト  
リエに入り込むようになる。じ  
つくり話すわけではなかったが、  
「日本のゴッホになる」と言った  
とおり、ひたむきに作品に取り組  
む志功の姿と、その作品に「生き  
ることのすばらしさ」を見た。  
もともと、版画にはまったく興

## 志功に魅せられて

味がなかった。三十歳ごろ、見よ  
う見まねで始め、志功に紹介され  
た棟方志功を師に、勤めのかた  
わら彫り続け、いつしか生活のす  
べてを版画が占めるようになって  
た。現在は、志功が創立し、今年  
五十周年を迎える版画家の団体・  
日本板画院の理事長としても、忙  
しい日々を送っている。  
地井さんの作品は繊細で緻(ち  
密)、という印象を受ける。一方、  
志功の作品は豪放で大胆な印象  
だ。一見、作風は全く違うように  
見えるが、そこには青森で育った  
志功と同じように、信仰が、すべ  
ての日常や文化にしみ込んでいる  
生活を山形で送った経験が底に流  
れている。神社仏閣などの宗教的  
なモチーフ、白と黒で表現された  
世界もそれを表しているようだ。  
志功の話をすると、地井さん  
は生き生きとしている。それは生  
活すること、生きることに感謝し、  
生活そのものが宗教だと言った志  
功と同じものを追い求めているか  
らだろうか。今、地井さんは忘れ  
られていくもの、古き良きものを  
求めて、仏教の源であるシルクロ  
ードを次の題材に考えている。そ  
れがどんなものになるのか、地井  
さん自身にも想像がつかない。

みどり台在住。六十三歳。

## 山の空気はおいしいね 只見町で林間学校



ふるさと交流都市として柏市と交流を  
続けている福島県只見町で、6月初め、土  
小学校と増尾西小学校の5年生が林間学校  
を行いました。これまで利用していた菅  
平かしわ荘が今年3月に廃荘になったた  
め、只見町の招きで、今年初めて実現し  
たものです。歓迎のもちつきをはじめ、  
只見の昔話、そば作りや魚のつかみどり、  
ハイキング、キャンプファイアーなど、  
町のかたが準備してくれたイベントを楽  
しみながら、子どもたちはおいしい空  
気を胸いっぱい味わいました。

## 日本文化を肌で感じて 市民文化会館でかしわ能



毎年恒例となったかしわ能が、  
6月25日に市民文化会館で行われ、  
狂言「昆布売」と能「千手」が演  
じられました。今回は日本文学研  
究家のドナルド・キーン氏による  
日本文化と能についての講演も行  
われ、来場者は、改めて日本文化  
の奥深さに興味を新たにしていま  
した。



No.344



木版画家・日本板画院理事長  
ちい こう うん  
**地井 紅雲**さん